

1932-09-11

AFSENDER

Julie Swane

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Brevet er dateret øverst side 1.

Generel kommentar:

Kuerten indeholder to breve.

Det vides ikke hvem "Pippenips" er.

Afsendersted:

Charlottenlund, Parkvænget 42

Afsenderinfo (lakstempel, adresse

m.m.):

Adressen står på kuerten

Modtagersted:

Birkerød, Tornevangsvej

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen står på kuerten

Omtalte personer:

Otto Kapel

Marie Larsen

Harald Leth

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, Christine Swane Breve, kasse 1,

kuvert 5, 2002/61 A8 lb 11.

Trykt udgave:

nej

DOKUMENTINDHOLD

Julie Swane er døende og er ved at rydde op i sine ting. Hun har foræret et af Christine Swanes malerier til en læge. Han blev meget glad for det og sendte et takkebrev tilbage. Dette brev sender Julie Swane til Christine Swane, da der står noget positivt om billedet.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet på kuertens forside:]

Fru Christine Swane

Tornevangsvej

Birkerød

[Håndskrevet på kuertens bagside:]

Julie Swane. Parkvænget 42 Charlottenlund

[Håndskrevet i brev 1:]

11-9-32.

Kære Ugle!

Jeg er for træt til at skrive, men jeg sender Dig blot to Ord med en lille Hilsen og vedlagt et Brev fra Dr. Kapel, saa Du kan se, hvor glad han er over Dit Maleri. Du behøver ikke at sende det tilbage; jeg ligger dog i disse Dage og brænder Breve; men vil Du gemme det, synes jeg det er ganske morsomt, der staar dog noget positivt deri om dit Billede. Det er altsaa det med Sviblerne.

Jeg har gjort noget slemt, idet jeg har testamenteret Leths Billede til "Pippenips", jeg havde ikke andet. Jeg har ikke testamenteret noget til Dig; det var derfor Du fik Dit i Forvejen. Saa var man sikker.

Jeg kan ikke mere.

De kjærligste Hilsner til Dig og Marie fra

Din Julie.

Du skal helst ikke svare!!!

[Brev 2:]

[Påtrykt navn] OTTO KAPEL

6/9 32

Dr. med.

Kære Frk Swane !

Naar De vilde glæde mig med en eller anden Ting kunde De ikke finde noget bedre end det De har fundet. Jeg tror vi har talt en Del om Deres Svigerinde, som jeg ikke fik set noget af. Jeg kunde ikke i min vildeste Fantasi finde paa at bytte det Billede.

Jeg synes det er overordentlig fint og smukt og let, og jeg har fundet en

udmærket Plads til det i min egen Stue. -

Der var nu een Ting - men kære lille Frk Swane De skulde jo egentlig have en ordentlig Omgang som De saa tit har faaet det her oppe - men lige meget hjælper det tror jeg. De er uforbederlig. Det mangler bare at De skulde give mig Gaver o.l. Nej Frk. Swane. De har været rar og hyggelig at snakke med heroppe og jeg sender Dem tit en lille Tanke - men ikke desto mindre, hvor slem De saa end er vil jeg gerne sige Dem tak for den smukke Gave og tak for de venlige Tanker der ligger bag ved. Vi kender hinanden saa godt at jeg ogsaa har Lov til at ønske at De maa have det ikke alt for slemt - og De skal saa igen vide at selv om De er rejst her oppe fra [ulæseligt ord] saa er De ikke glemt - ialt Fald ikke af alle. Der er ind imellem nogle af os der sender Dem en venlig Tanke - der er nogle mennesker man under en ydre spørgende Overflade skjuler dybe, medlidende [en skrå linje indsat mellem med og lidende], beundrende Følelser for.

De bedste Hilsener

fra en af dem

Deres hengivne

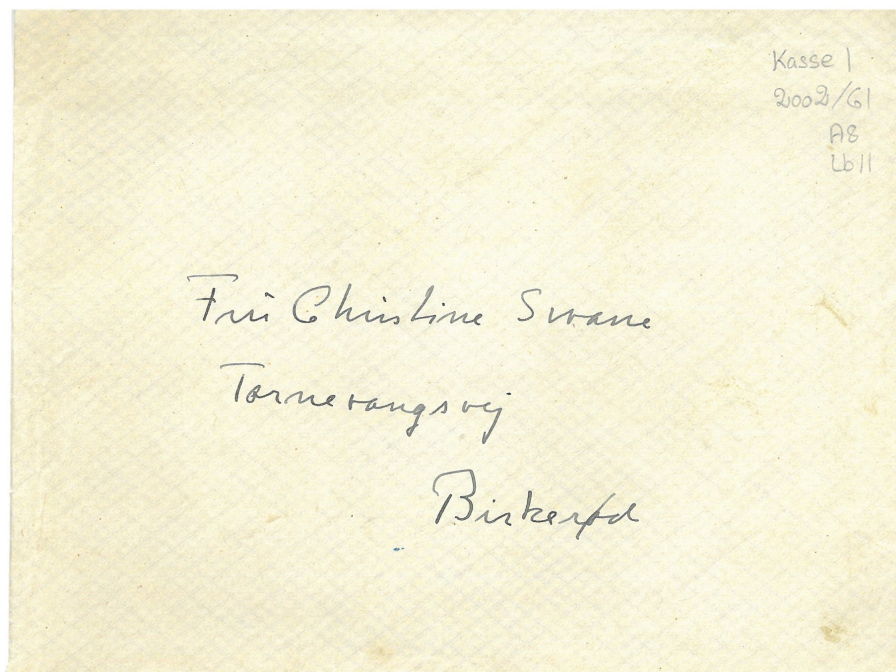
Otto Kapel

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

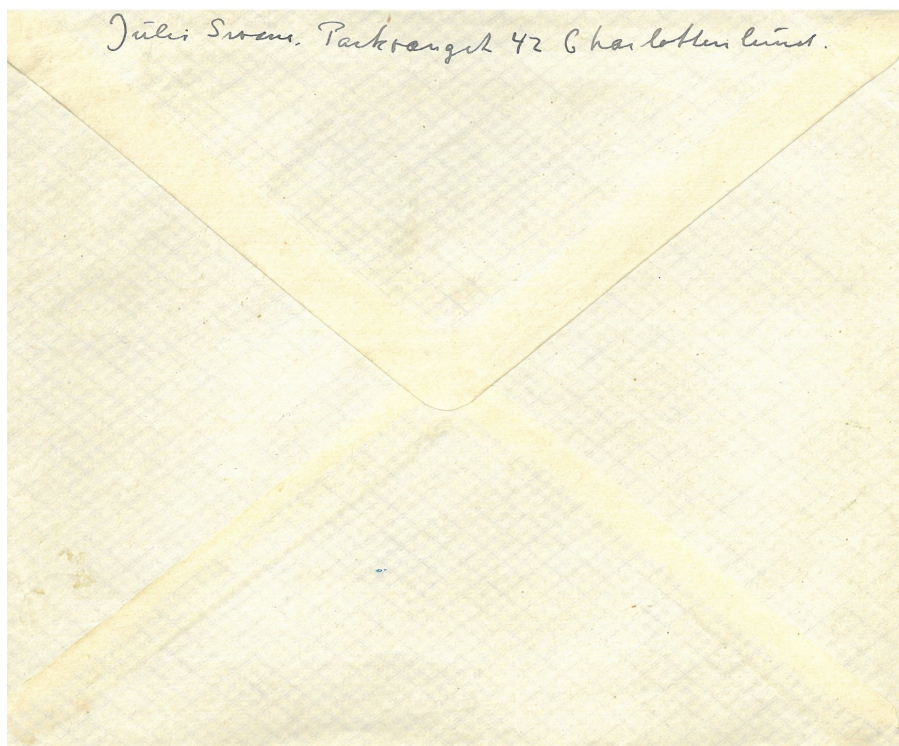
OMTALTE VÆRKER

Otto Kapel ejede et maleri af Christine Swane.



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



11-9-32.

Kære Uge!

Jeg er for træt til at skrive, men jeg sender Dig
heldigvis lidt med en lille Hilsen og vedlægges
et Brev fra Dr. Kjøp, som Du kan se, som
glad kan se over Dit Maleri. Du behøver ikke
at sende det tilbage; jeg ligger dog i disse Dage
og brender Brev, men vil du gemme det, syntes
jeg, det er ganske interessant, der skal dog noget
personligt der om dit Billede. Det er alligevel det
med Sirklerne.

Jeg har også meget svært, idet jeg har testamente
læst dit Billede til "Pappens", jeg havde ikke andet.
Jeg har ikke testamente læst noget til Dig; det var derfor,
Du fik dit: Fotograf. Som du kan se.

Jeg kan ikke mere.

De bedste hilsener til Dig og Maleri fra
Din Tante.

Vi skal helst ikke støve!!!

Kasse 1
2002/61

A8
Ub 11

OTTO KAPEL
DR. MED.

6/9 39.

Kære Frk Swane!

Naar de vilde glæde mig med en eller
anden Ting kunde de ikke finde noget
bedre end det de har fundet. Jeg
troer vi har læst en del om deres
Løjterinde som jeg ikke fik det noget af
jog kunde ikke i min videste Tanke
finde paa at bylle det. Næste
Jeg synes det er overordentlig fint
og smukt og det, og jeg har fundet
en iedmerke i Blads lidet i min
egen Stil. -

Det var mig en Ting - Men kære lille
Frk Swane de skulde jo egentlig have
en ordentlig Omgang som de selv tit
ha paa det her Oppe - men lige
meget hjælper det broer jeg. De er ufors-
bederlig. De mangende have at de
skulde give mig Gaver o.s. Nej
Frk Swane. De har været rar og
hyggelig at have at snakke med
heroppe og jeg sender dem det
en lille Tante -

Men ikke desto mindre, hvis de
de saa end er det jeg gerne sagt den
tak for den smukke gave & Tak for
de venlige Tanker der ligger bag ved
si kunde hianden saa godt at
jeg gaae ha. Lov sig at make at
de maaske have det ikke al for
skunt - og De skal saa igen vide
at selv om de er rejst her oppe
fra kbst. 9 saa er de ikke glemt
- saet Fald ikke af alle. De er
ind imellem nogle af os der kommer
den en venlig Tanke - der er
nogle mennesker man inden en
yder spjænde Overflade skjuler
dybe, medlidende, beundrende
Følelser for.

De bedste Hilsener
fra en af dem

Deres hengivne

Ollo Kappel